

## South Asian Health Support Programme

दक्षिण एशियाली स्वास्थ्य सहयोग कार्यक्रम  
ساؤڑہ ایشین مدد صحت پروگرام

दक्षिण एशियाई स्वास्थ्य सहायता कार्यक्रम  
ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆ ਸਿਹਤ ਸਮਰਥਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

Newsletter 1  
2018/19

**Mission :** To improve Health Profile of South Asians in Hong Kong through strategic community based health promotion intervention.

**उद्देश्य :** हङ्कङ्कङ्का दक्षिण एशियाली समुहमा आधारित स्वास्थ्य प्रचारद्वारा स्वास्थ्यमा सुधार ल्याउनु हो।

**مقصد**  
سڑیچک کیمونٹی پر مبنی صت کے فروغ کی مداخلت کے ذریعے ہانگ میں جنوبی ایشیائی کی صحت کی پروفائل کو بہتر بناتا۔

**उद्देश्य :** हांगकांग में सामरिक दक्षिण एशियाई लोगों में समुदाय आधारित स्वास्थ्य संवर्धन हस्तक्षेप के माध्यम स्वास्थ्य में सुधार लाना है।

**ਮਿਸ਼ਨ :** ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਦੱਖਣ ਏਸ਼ੀਅਨ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸਿਹਤ ਪ੍ਰੋਫਾਈਲ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਕਮਿਊਨਟੀ ਅਧਾਰਿਤ ਸਿਹਤ ਵਧਾਉ ਵਿਚਾਲਤਾ ਦੁਆਰਾ ਵਧਾਉਣਾ।

## In This Issue: Vaginal Candidiasis



### Languages

English Version .....	Page 2
Nepali Version (Nepalese) (नेपाली संस्करण) .....	Page 3
Urdu Version (Pakistani) اردو ورژن .....	Page 4
Hindi Version (Indian) (हिन्दी संस्करण) .....	Page 5
Punjabi Version (Indian) ਪੰਜਾਬੀ ਅਨੁਵਾਦ .....	Page 6

### Contact Information

**Address:**  
Jockey Club Wo Lok Community Health Centre,  
Unit 26-33, Basement, Kui On House, Wo Lok Estate, Hip Wo Street, Kwun Tong, Kowloon  
**Tel :** 2344 3019 **Fax:** 2357 5332  
**Whatsapp:** 56221771  
**Email:** sahp@ucn.org.hk  
**Website:** www.ucn.org.hk  
www.ucn-emhealth.org



This project is supported by The Community Chest

In addition to health promotion through training, health talks, community based health campaigns, health screening, quarterly health newsletter is issued in English with translation in South Asian languages such as Hindi, Nepali, Urdu and Punjabi. Please visit our website [www.ucn-emhealth.org](http://www.ucn-emhealth.org) for other health related information in South Asian languages.

# Vaginal Candidiasis

## I) Background

- Common in women of childbearing age.
- Caused by overgrowth of naturally occurring yeast-like fungus called *Candida albicans* in the genital area.

- Under normal conditions, small amount of *Candida* is always present in the vagina.
- If there is a change in the acidic environment of the vagina, there will be overgrowth of *Candida*, women have higher chance of getting this infection.

## VI) Prevention

1. Maintain good personal hygiene. **Wash** panties frequently.



2. Avoid nylon or overly tight underpants, wear **cotton** panties.



3. Do **NOT** use antiseptics to clean vagina. This will only irritate your skin and make germs more easily infect the irritated skin.



4. Do **NOT** use douches.



5. After using the toilet, wipe the vulva from front to back. This may prevent the bacteria that normally live in rectum from getting into vagina.



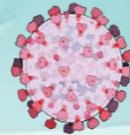
6. Avoid using scented sanitary pads and perfumed toilet paper.



## II) Risk factors



### 1. Using antibiotic



### 2. Weakened immune system



### 4. During Pregnancy

## III) Signs and Symptoms

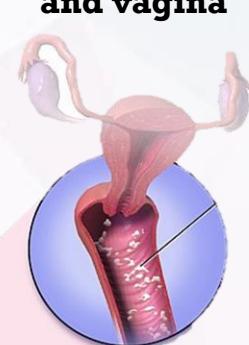
### 1. White and Clumpy discharge



### 5. Itching of the vulva



### 4. Pain when urinating



### 3. Pain during sex



## IV) Treatment

- If you have any of the above signs and symptoms, seek medical advice for appropriate medication.
- It can recur after treatment.



## V) Treatment of Partners

- There is no evidence to support treatment of asymptomatic partners.
- If partner becomes symptomatic, both should undergo treatment to prevent cross infection.



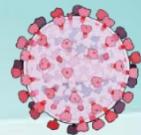
# योनि कैंडिडासिस

## I) पृष्ठभूमि

- सामान्यता बच्चा जन्माउन सक्षम महिलाहरुमा हन्छ । प्राकृतिक रूप रहने खमीर-जस्तो फैन्गस Candida albicans को धैरै उत्पन्न हुनाले ।

- सामान्य परिस्थितिमा, Candida को सानो मात्रा सधैँ योनिमा उपस्थित हन्छ ।
- यदि योनिको अम्लीय वातावरणमा परिवर्तन भएमा, Candida को उत्पादन धैरै हन्छ, महिलाहरुमा यो सक्रमण सम्भव धैरै हन्छ ।

## II) जोखिम कारकहरू



### 1. इन्टिबायोटिक प्रयोग



### 3. मधुमेहबाट पीडित



### 2. कमजोर प्रतिरक्षण क्षमता

### 4. गर्भावस्था को समयमा

## III) संकेत र लक्षणहरू

## VI) रोकथाम

1. रामो व्यक्तिगत स्वच्छता कायम राख्नुहोस् । प्यान्टिसहरू नियमित धुनुहोस् ।

1. नायलॉन वा कसीलो उन्डरवेर नलगाउनहोस् सुतिको उन्डरवेर लगाउनुहोस् ।

2. योनि सफा गर्न एंटीसेप्टिक्स प्रयोग नगर्नुहोस् । यसले तपाईंको छाला चिन्नेछ र रोगहरु लाई अझ सजिलै संक्रमण गर्नेछ ।

3. डच प्रयोग नगर्नुहोस् ।

4. शौचालयको प्रयोग पछि, पछाडिबाट अगाडी सफा नगर्नुहोस् । यसले सामान्यत मलाद्वारमा रहने ब्याकटेरियालाई योनीमा आउनबाट रोक्छ ।

5. सुगन्धित सेनेटरी पैड र सुगन्धित शौचालय पेपर प्रयोग <sup>\*</sup> नगर्नुहोस् ।

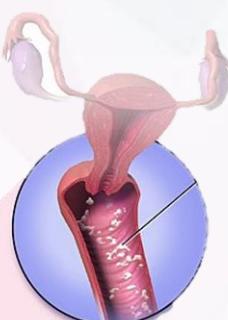
### 1. सेतो र दहीजस्तो दिस्चार्ज



### 5. योनी चिलाउने



### 2. भोल्भा र योनिमा, रातो र जलन



### 4. पिसाब गर्दा दुख्ने



### 3. योनसम्पर्क गर्दा दुख्ने



## IV) उपचार

- ✓ यदि तपाईंमा माथिको शंकेत र लक्षणहरू छन भने उपयुक्त औषधिको लागि चिकित्सा सल्लाह लिनुहोस् ।
- ✓ यो उपचार पछि फेरि पनि पुनरावृत्ति हुन सक्छ ।



## V) पार्टनरको उपचार

- लक्षण नदेखिएको संगीको उपचारको समर्थन गर्ने कुनै प्रमाण छैन ।
- यदि संगीमा लक्षण देखिएमा, क्रस संक्रमणलाई रोकनको लागि उपचार गर्नु पर्छ ।



# اندام نہانی کنیڈیڈیاسس

## (I) پس منظر

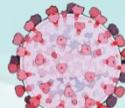
- بچہ جتنے کی صلاحیت رکھنے والی خواتین میں عام ہیں۔
- اور یہ تناسلی علاقے میں قدرتی طور پر واقع ہونے والے خمیر کے جیسے فنگس کی بہت زیادہ بڑھوتری سے پیدا ہوتی ہیں جسے کینٹیڈا الیکانز کہا جاتا ہے

- عام حالات میں، کینٹیڈا کی معمولی مقدار بہیشہ اندام نہانی میں موجود ہوتی ہے۔
- اگر اندام نہانی کے تیزابیت میں کوئی تبدیلی ہوتی ہے، تو کینٹیڈا کی بہت زیادہ بڑھوتری ہوگی، اور خواتین کے لیے اندام نہانی کی انفیکشن میں مبتلا ہونے کا بہت زیادہ امکان رہے گا۔

## (VI) روک تھام

- اچھے حفظان صحت کا خیال رکھیں۔ اپنی پیٹی کو بار بار دھوئیں
- نائلون کی یا بہت زیادہ چست زیر جامہ استعمال نہ کریں، اس کی بجائے سوتی زیر جامہ پہنیں۔
- اپنے اندام نہانی کو صاف کرنے کے لیے جراثیم کش دوائی کا استعمال نہ کریں۔ اس سے آپ کی جلد میں سوزش ہی ہوگی اور جراثیم سوزش والے حصے میں آسانی سے انفیکشن پیدا کریں گی۔
- ڈوچنگ کا استعمال نہ کریں۔ بیت الخلاء سے فارغ ہونے کے بعد، اندام نہانی کی طرف سے پیچھے تک پونچھ لیں۔ اس سے عام طور پر آپ کے آنت میں رہنے والے بیکٹریا کو آپ کے اندام نہانی میں جانے سے روکنے میں مدد مل سکتی ہے۔
- خوشی دار صفائی کے پیڈ اور پر فیوم والے ٹوائیٹ پیپر کا استعمال نہ کریں

## (II) خطرے کے عناصر



2. کمزور  
مدافعتی نظام



1. اینٹی بایوٹکس کا  
استعمال



4. حمل کے دوران 3. ذیابیطس میں مبتلا ہونا

## (III) علامات



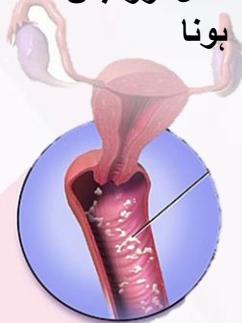
1. سفید اور جھٹی  
دار پانی نکلنا



2. اندام نہانی  
کے باپروالے حصے  
میں خارش



2. اندام نہانی  
اور باپرووالے  
 حصے کا سرخی  
 مائل اور جلن کا  
 ہونا



3. جنسی ملاپ کے  
دوران درد کا ہونا



4. پیشاب کرتے  
ہوئے درد ہونا



## (IV) علاج



- اگر آپ مندرجہ بالا علامات سے دوچار ہیں تو اپنے معالج سے مناسب علاج کی صلاح لین
- بے علاج کے بعد دوبارہ بھی ہوسکتا ہے

## (V) شریک حیات کا علاج



- بیماری کی علامات سے غیر متاثر شرکاء کے علاج کے لیے کوئی ثبوت نہیں ہے۔

- اگر آپ کے شریک حیات کو بھی اسی وقت بیماری کی علامات پوچھتی ہیں، تو آپ دونوں علاج کراکر ایک دوسرے سے ہونے والے انفیکشن کی روک تھام کریں

# योनि कैंडीडियासिस

## I) पृष्ठभूमि

- जननांगी कैंडीडियासिस प्रसव वाली उम्र की महिलाओं में आम है।
- यह जननांगी क्षेत्र में कैंडीडा एल्बिकन्स नामक प्राकृतिक रूप से पाया जाने वाला खमीर जैसा कवक के अधिक बढ़ने की वजह से होता है।

- सामान्य परिस्थितियों में, कैंडीडा की थोड़ी मात्रा योनि में हमेशा मौजद होती है।
- अगर योनि के अम्ल परिस्थिति में बदलाव होता है, तो कैंडीडा अधिक बढ़ती है और महिलाओं को योनिक कैंडीडियासिस संक्रमण होने की ज्यादा संभावना रहती है।

## VI) रोकथाम

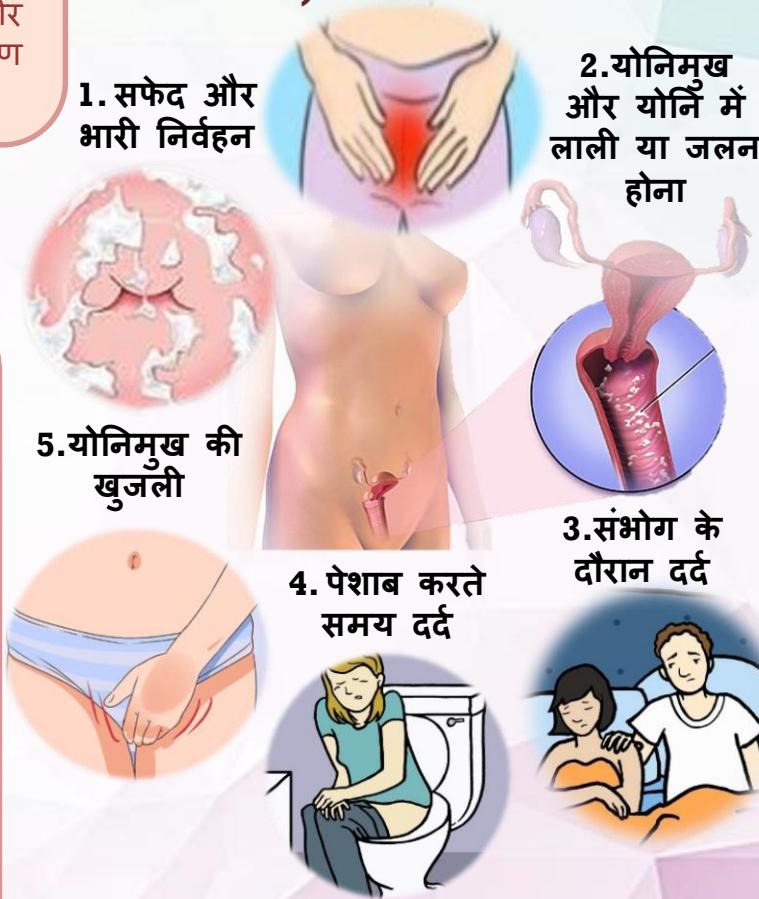
- अच्छी व्यक्तिगत स्वच्छता कायम रखें। निकर को अक्सर धोएं।
- नाइलन या अत्याधिक जांघिया न पहनें, कपास निकर पहनें।
- योनिमुख को साफ करने के लिए रोगाण रोधक (एंटीसेप्टिक) का प्रयोग न करें। यह केवल आपकी त्वचा को परेशान करेगा और परेशान त्वचा को जीवाणुओं आसानी से संक्रमित कर सकते हैं।
- पानी के फव्वारे (ड्रेसेज) से योनि को न साफ करें।
- शौचालय जाने के बाद, योनिमुख से पीछे की ओर पोछें। यह आपके गुदा में आमतौर पर होने वाले बैक्टीरिया को आपके योनि में आने से रोकने में मदद कर सकता है।
- सुगंधित सैनिटरी पैड और सुगंधित टॉयलेट पेपर का उपयोग करने से बचें।

## II) जोखिम कारक



- एंटीबायोटिक उपयोग
- कमजोर प्रतिरक्षा प्रणाली
- मधुमेहसे पीड़ित
- गर्भावस्था के दौरान

## III) संकेत और लक्षण



## IV) उपचार

- यदि आपको ऊपर दिया गए संकेत और लक्षण हैं, तो उचित दवाओं के लिए चिकित्सीय सलाह लें।
- यह उपचार के बाद दुबारा हो सकता है।



## V) सहभागी का उपचार

- अलक्षणी सहभागी के इलाज का समर्थन करने के लिए कोई सबूत नहीं है।
- अगर सहभागी को भी लक्षण होते हैं, तो दोनों को एक-दूसरे से संक्रमण को रोकने के लिए इलाज करना चाहिए।



# ਜਣਨ ਕੈਂਡੀਡਾਇਸਿਸ

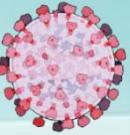
## I) ਬੈਕਗਰੌਡ

- ਬੱਚੇ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਦੀ ਉਮਰ ਦੀਆਂ ਐਰਤਾਂ ਵਿੱਚ ਜਣਨ ਕੈਂਡੀਡਾਇਸਿਸ ਆਮ ਹੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
- ਇਹ ਜਣਨ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਕੈਂਡੀਡਾ ਐਲਬੀਕੈਨਸ ਨਾਮ ਦੀ ਉੱਲੀ ਵਰਗੇ ਕੁਦਰਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੇ ਖਮੀਰ ਦੇ ਜਿਆਦਾ ਵੱਧ ਕਾਰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
- ਆਮ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿੱਚ, ਥੋਰੜੀ ਜਿਹੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਕੈਂਡੀਡਾ ਯੋਨੀ ਵਿੱਚ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਮੌਜੂਦ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
- ਜੇਕਰ ਯੋਨੀ ਦੀ ਤੇਜ਼ਾਬੀ ਮੌਤਰਾ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਬਦਲਾਅ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਕੈਂਡੀਡਾ ਵੱਧ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਐਰਤਾਂ ਨੂੰ ਯੋਨੀ ਕੈਂਡੀਡਾਇਸਿਸ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਵਧੇਰੇ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

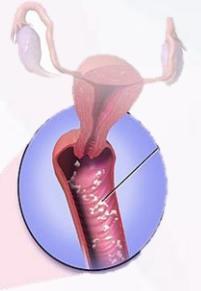
## VI) ਰੋਕਥਾਮ

- ਚੰਗੀ ਨਿਜੀ ਸਫਾਈ ਬਣਾਈ ਰੱਖੋ। ਪੈਟੀਸ ਅੰਡਰਵਰਾਰ ਨੂੰ ਜਲਦੀ ਧੋਵੋ।
- ਨਾਈਲੋਨ ਜਾਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਤੰਗ ਅੰਦਰੂਨੀ ਕਪਤਿਆਂ 'ਤੇ ਪਰਹੇਜ਼ ਕਰੋ, ਸੂਤੀ ਕਪੜੇ ਪਾਓ।
- ਯੋਨੀ ਨੂੰ ਸਾਫ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਐਂਟੀਸੈਪਟਿਕਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਾ ਕਰੋ। ਇਹ ਸਿਰਫ਼ ਤੁਹਾਡੀ ਚਮੜੀ ਵਿੱਚ ਤਲਖੀ ਪੈਦਾ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਚਮੜੀ ਵਿੱਚ ਤਲਖੀ ਪੈਦਾ ਵਾਲੇ ਕੀਟਾਣੂ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਬਣਾ ਦੇਵੇਗਾ।
- ਡਾਂਚ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਾ ਕਰੋ।
- ਟੋਇਲਟ 'ਤੇ ਬਾਅਦ, ਵਲੇਵਾ ਨੂੰ ਪਿੱਠ ਵੱਲ ਪੁੰਝੋ। ਇਸ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਬੈਕਟੀਰੀਆ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜੋ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਗੁਦਾ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਯੋਨੀ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦੇ ਹਨ।
- ਸੁਗ੍ਰੰਥੀ ਵਾਲੇ ਸੈਨੀਟਰੀ ਪੈਡਾਂ ਅਤੇ ਮਹਿਕਦੇ ਟੋਇਲਟ ਪੇਪਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਰਹੇਜ਼ ਕਰੋ।

## II) ਜੋਖਮ ਕਾਰਕ

-  ਐਂਟੀਬਾਇਓਟਿਕ ਵਰਤੋਂ
-  2 ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮੀਊਨ ਸਿਸਟਮ
-  3. ਡਾਇਬੀਟੀਜ਼ ਮੇਲਿਟਸ
-  4. ਗਰਭ ਅਵਸਥਾ

## III) ਚਿੰਨ੍ਹ ਅਤੇ ਲੱਛਣ

-  1. ਸਫੈਦ ਅਤੇ ਗੁੱਛੇਦਾਰ ਨਿਕਾਸ
-  2. ਵਲੇਵਾ ਅਤੇ ਯੋਨੀ, ਦੀ ਲਾਲੀ ਜਾਂ ਖਾਰਸ
-  5. ਵਲੇਵਾ ਦਾ ਖਾਰਸ
-  4. ਪਿਸ਼ਾਬ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਦਰਦ
-  3. ਯੋਨ ਸੰਬੰਧ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਦਰਦ

## IV) ਇਲਾਜ

- ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਪਰਲੇ ਆਸਾਰ ਅਤੇ ਲੱਛਣ ਲੱਗਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਡਾਕਟਰੀ ਸਲਾਹ ਲਵੋ।
- ਇਲਾਜ ਦੇ ਬਾਅਦ ਇਹ ਦੁਬਾਰਾ ਮੁੜ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।



## V) ਸਾਥੀਆਂ ਦਾ ਇਲਾਜ

- ਅਜਿਹੇ ਲੱਛਣਾਂ ਵਾਲੇ ਸਾਥੀਆਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਦੀ ਮਦਦ ਵਜੋਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਸਬੂਤ ਨਹੀਂ ਹੈ।
- ਜੇਕਰ ਸਾਥੀ ਵੀ ਇਹਨਾਂ ਲੱਛਣਾਂ 'ਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਫਿਰ ਦੋਵਾਂ ਨੂੰ ਕ੍ਰੈਸ਼ ਇਨਫੈਕਸ਼ਨ ਰੋਕਣ ਲਈ ਇਲਾਜ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।





基督教聯合那打素社康服務  
UNITED CHRISTIAN NETHERSOLE COMMUNITY HEALTH SERVICE

## PHOTOS IN ACTION



Women's Health Day



Men's Health Workshop



School Health Programme



Outdoor Health Event



Exercise Class



Healthy Cooking Class



# Our Services

## English Version

1. Health Advocate Volunteer Training
2. Health talks on a community level, schools and community organizations
3. Community based health campaigns and screening (measuring blood pressure, blood sugar, cholesterol and body fat percentage)
4. Cervical cancer screening (Pap Smear Test)
5. Heart Health Screening
6. Monthly Women's Health Day
7. Diabetes Patients Support Group

## ਸਾਡੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ

### Punjabi Version

੧. ਐਰਤਾਂ ਲਈ ਸਿਹਤ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਦਾ ਪੱਖ-ਪੂਰਨਾ
੨. ਕਮਿਊਨਟੀ ਪੱਪਰ, ਸਕੂਲਾਂ, ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਟੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸਿਹਤ ਚਰਚਾ
੩. ਕਮਿਊਨਟੀ ਅਧਾਰਿਤ ਸਿਹਤ ਦੀ ਸਕਚੀਨਿੰਗ ਅਤੇ ਕੈਪ (ਬਲੱਡ ਪ੍ਰੈਸਰ, ਬਲੱਡ ਕੋਲੋਸਟ੍ਰੋਲ, ਬਲੱਡ ਸੂਗਰ, ਸਰੀਰ ਦੀ ਚਰਬੀ)
੪. ਬੱਚੇਦਾਨੀ ਕੈਸਰ ਸਕਚੀਨਿੰਗ (ਪੈਪ ਸਮੀਭਰ ਟੈਸਟ)
੫. ਦਿਲ ਦੀ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਲਈ ਸਕਚੀਨਿੰਗ
੬. ਮਾਸਿਕ ਮਹਿਲਾਵਾਂ ਲਈ ਸਿਹਤ ਦਿਨ
੭. ਸੂਗਰ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ਾ ਲਈ ਸਹਿਯੋਗ ਗਰੁੱਪ

Call us at 23443019 or  
Whatsapp  56221771  
Visit our website  
[www.ucn.org.hk](http://www.ucn.org.hk) & [www.ucn-emhealth.org](http://www.ucn-emhealth.org)

### Our Health Events with Screening

Blood Pressure, Blood Sugar, Cholesterol, Body Fat%

Location	Day of the month	Time
Kwun Tong	1 <sup>st</sup> Monday	2:00pm – 4:00pm
Jordan	Last Tuesday	10:00am - 1:00pm
Yuen Long	Last Friday	2:00pm – 4:00pm
Tin Shui Wai	2 <sup>nd</sup> Wednesday	2:00pm – 4:00pm

## ہامرو سے واباہ魯

### Nepali Version

੧. ਮਹਿਲਾਹਰੂਲਾਈ ਸ਼ਵਾਸਥ ਅਧਿਵਕਤਾ ਤਾਲਿਮ
੨. ਸਮੁਦਾਯ, ਸਾਮਾਜਿਕ ਸੱਸਥਾਹਰੁ ਰ ਸਕੂਲਹਰੂਮਾ ਸ਼ਵਾਸਥ ਬਾਰੇ ਜਾਨਕਾਰੀ ਰ ਪ੍ਰਚਾਰ
੩. ਸਮੁਦਾਯਮਾ ਸ਼ਵਾਸਥ ਅਭਿਆਨ ਰ ਪ੍ਰਚਾਰ ਗਰੂਕੋ ਸਾਥੈ ਨਿਸ਼ੁਲਕ ਬਲਡ ਪ੍ਰੈਸਰ, ਬਲਡ ਸੁਗਰ, ਕੋਲੋਸਟ੍ਰੋਲ ਰ ਸ਼ਾਰੀਰਮਾ ਹੁਨੇ ਬੋਸੋਕੋ ਪ੍ਰਤਿਸਤ
੪. ਮਹਿਲਾਹਰੂਕੋ ਲਾਗਿ ਪਾਠੇਘਰਕੋ ਕਾਨ੍ਟਰਾਨਸਰਕੋ ਜਾਂਚ (ਧਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਟੈਸਟ)
੫. ਹੁਦਾਦ ਸ਼ਵਾਸਥ ਜਾਂਚ
੬. ਹਰੇਕ ਮਹਿਨਾ ਮਹਿਲਾ ਸ਼ਵਾਸਥ ਦਿਨ
੭. ਮਧੁਮੌਹ ਭਏਕੋ ਵਿਰਾਸੀਹਰੂਕੋ ਲਾਗਿ ਸਮਰੱਥਨ ਸਮੂਹ

## ہਮارੀ سੇਵਾਏ

### Hindi Version

੧. ਮਹਿਲਾਓਂ ਕੋ ਸ਼ਵਾਸਥ ਅਧਿਵਕਤਾ ਤਾਲਿਮ
੨. ਸਮੁਦਾਇਕ ਸੱਸਥਾਂਓਂ ਔਰ ਸਕੂਲਾਂ ਮੇਂ ਸ਼ਵਾਸਥ ਕੇ ਬਾਰੇ ਬਤਾਨਾ
੩. ਸਮੁਦਾਯ ਮੇਂ ਸ਼ਵਾਸਥ ਅਭਿਆਨ ਔਰ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕੇ ਸਾਥ ਨਿਸ਼ੁਲਕ ਬਲਡ ਪ੍ਰੈਸਰ, ਬਲਡ ਸੁਗਰ, ਕੋਲੋਸਟ੍ਰੋਲ ਔਰ ਸ਼ਾਰੀਰ ਕਿ ਚਰਬੀ ਪ੍ਰਤਿਸਤ
੪. ਮਹਿਲਾਓਂ ਕੇ ਲਿਏ ਸਾਰਡਾਇਕਲ ਕਾਨ੍ਟਰਾਨਸਰ ਕਿ ਜਾਂਚ (ਧਾਰਾ ਸੰਸਾਰ ਟੈਸਟ)
੫. ਸ਼ਵਾਸਥ ਹੁਦਾਦ ਕੇ ਜਾਂਚ
੬. ਮਹਿਲਾ ਸ਼ਵਾਸਥ ਦਿਨ—ਹਰ ਮਹਿਨੇ
੭. ਮਧੁਮੌਹ ਰੋਗੀਯਾਂ ਕੇ ਲਿਏ ਸਹਾਯਤਾ ਸਮੂਹ

## ہماری خدمات

### Urdu Version

1. بیلٹھے ایڈووکیٹ و النਿئر ٹرینਿਗ
2. سماج میں سماجی تنظیموں اور سکولوں میں بیلٹھے ٹاکس
3. سماج میں صحت کی مہم کو فروغ دینا، اور (بلاڈ پریشر، بلاڈ شوگر، کولیسٹرول اور باڈی فیٹ) جسم کی چربی ناپنا) چیک کرنا
4. عورتوں کے لئے بچے دانی کے کینسر کی جانج (بیبپ سیمیر ٹیسٹ)
5. دل کا چیک آپ
6. ماہانہ عورتوں کی صحت کا دن
7. شوگر کے مریضوں کا سپورٹ گروپ